



CAST ALUMINIUM ROASTING DISH

SI	PEKAČ IZ ALUMINIJASTE LITINE Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	CZ	PEKÁČ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
-----------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------


SK	PEKÁČ Z HLINÍKOVEJ LIATINY Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny	DE AT CH	ALUGUSS-BRÄTER Bedienungs- und Sicherheitshinweise
-----------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------------------------------

IAN 317045	SI	CZ	SK
-------------------	-----------	-----------	-----------

● Uporaba na indukcijskih kuhalnih ploščah

- Izdelka ne pregrevajte. Če je prišlo do pregretja, dobro prezračite območje.
- Pri kuhanju na indukcijskih ploščah je lahko slišno brenčanje. Ta šum je tehnično pogojen in ni znak okvare štedilnika ali izdelka. To ne vpliva na učinkovitost kuhanja.

● Čiščenje in nega









- Po uporabi počakajte, da se izdelek povsem ohladi, preden ga očistite.
- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte abrazivne gobice ali abrazivnega sredstva.
- Po vsaki uporabi očistite izdelek z vročo vodo, detergentom in gobico.
-  Izdelek je primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.

- Večkratno čiščenje izdelka z agresivnimi detergenti v pomivalnem stroju načne notranjo in zunanjo prevleko.

● Servis

Gurris GmbH
Hanfäcker 7
68782 Brühl
NEMČIJA

IAN 317045

Legenda uporabljenih piktogramov			
	Preberite navodilo za uporabo!		PRIMEREN ZA UPORABO Z ŽIVILI! Izdelek ne vpliva na okus in vonj živil.
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Pekač je primeren za pečico do 250 °C, pokrov pa do 180 °C
	Smrtna nevarnost in nevarnost nesreč za malčke in otroke!		Primeren za pomivanje v pomivalnem stroju
	Uporabljajte krpe za lonce ali rokavice!		Embalažo in izdelek odvrzite na okolju prijazen način!

Pekač iz aluminijaste litine

● Uvod

Preberite navodila za uporabo ter ravnajte v skladu z navedenimi navodili in nasveti. Navodila shranite za poznejše branje in jih predajte naprej skupaj z izdelkom.

● Predvidena uporaba

Izdelek je primeren za kuhanje živil na plinskem, električnem, steklokeramičnem, halogenskem in indukcijskem štedilniku. Izdelek je predviden samo za zasebno uporabo.

SI	PEKAČ IZ ALUMINIJASTE LITINE Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	CZ	PEKÁČ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
-----------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.


SI	PEKAČ IZ ALUMINIJASTE LITINE Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	CZ	PEKÁČ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
-----------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------

SK	PEKÁČ Z HLINÍKOVEJ LIATINY Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny	DE AT CH	ALUGUSS-BRÄTER Bedienungs- und Sicherheitshinweise
-----------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------------------------------

IAN 317045	SI	CZ	SK
-------------------	-----------	-----------	-----------

SI	PEKAČ IZ ALUMINIJASTE LITINE Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	CZ	PEKÁČ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
-----------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------

SK	PEKÁČ Z HLINÍKOVEJ LIATINY Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny	DE AT CH	ALUGUSS-BRÄTER Bedienungs- und Sicherheitshinweise
-----------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------------------------------

- Po uporabi počakajte, da se izdelek povsem ohladi, preden ga očistite.
- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte abrazivne gobice ali abrazivnega sredstva.
- Po vsaki uporabi očistite izdelek z vročo vodo, detergentom in gobico.
-  Izdelek je primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.

- Večkratno čiščenje izdelka z agresivnimi detergenti v pomivalnem stroju načne notranjo in zunanjo prevleko.

- Večkratno čiščenje izdelka z agresivnimi detergenti v pomivalnem stroju načne notranjo in zunanjo prevleko.

● Servis






Gurris GmbH
Hanfäcker 7
68782 Brühl
NĚMECKO

IAN 317045



- Obseg dobave** 1 pekač iz aluminijeve litine 1 navodilo za uporabo

● Lastnosti

Mere:	pribl. 39,2 x 24 x 16,3 cm (vklj. z ročajem pokrova); prostor za kuhanje: pribl. 32 x 11 x 21 cm (Š x V x G)
Debelina dna:	4,5 mm
Prostornina:	pribl. 6 l
Odporen na vročino:	pekač do 250 °C, pokrov do 180 °C

Primeren za naslednje plošče:		
	plinski štedilnik	 indukcija
	električni štedilnik	 halogenska kuhinjska plošča
	steklokeramični štedilnik	

● Varnostni napotki

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalajnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve. Otrokom ne dovolite zadrževanja v bližini naprave.
-  **⚠ OPOZORILO!** Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora v bližini vroče posode.

SI	PEKAČ IZ ALUMINIJASTE LITINE Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	CZ	PEKÁČ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
-----------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------

SK	PEKÁČ Z HLINÍKOVEJ LIATINY Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny	DE AT CH	ALUGUSS-BRÄTER Bedienungs- und Sicherheitshinweise
-----------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------------------------------

IAN 317045	SI	CZ	SK
-------------------	-----------	-----------	-----------

SI	PEKAČ IZ ALUMINIJASTE LITINE Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	CZ	PEKÁČ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
-----------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------

SK	PEKÁČ Z HLINÍKOVEJ LIATINY Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny	DE AT CH	ALUGUSS-BRÄTER Bedienungs- und Sicherheitshinweise
-----------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------------------------------

IAN 317045	SI	CZ	SK
-------------------	-----------	-----------	-----------



SI	PEKAČ IZ ALUMINIJASTE LITINE Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	CZ	PEKÁČ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
-----------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------

SK	PEKÁČ Z HLINÍKOVEJ LIATINY Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny	DE AT CH	ALUGUSS-BRÄTER Bedienungs- und Sicherheitshinweise
-----------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------------------------------

IAN 317045	SI	CZ	SK
-------------------	-----------	-----------	-----------

SI	PEKAČ IZ ALUMINIJASTE LITINE Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	CZ	PEKÁČ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
-----------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------

SK	PEKÁČ Z HLINÍKOVEJ LIATINY Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny	DE AT CH	ALUGUSS-BRÄTER Bedienungs- und Sicherheitshinweise
-----------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------------------------------

-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Izdelek se med kuhanjem močno segreje. Zato za lasno varnost za prijemanje loncev uporabljajte krpo za lonce ali kuhinjske rokavice.
- Previdno pri vročem olju ali masli! Ne nosite izdelka z vročim oljem ali masljo po kuhinji.
- Goreče masli ne gasite z vodo, temveč zadušite plamene z odejo ali uporabite gasilni aparat.
- Ne ohlajajte izdelka z mrzlo vodo.
- Izdelka ne segrevajte brez vsebine.
- Izdelek segrevajte pri srednji temperaturi. Pregrevanje izdelka poškoduje prevleko proti prijemanju.
- Izdelka ne potiskajte in ne vlecite po steklokeramični plošči.
- Ne praskajte in ne režite v izdelku. Uporabljajte pripomočke iz lesa ali umetne mase.
-  **PRIMERNO ZA ŽVILA!** Izdelek ne vpliva na okus in vonj živil.

- Za optimalno izrabo energije naj bo velikost kuhalne plošče enaka velikosti dna izdelka, izdelek pa mora biti postavljen na sredino kuhalne plošče. Izdelek postavite na kuhalno ploščo samo s suhim dnom.

● Pred prvo uporabo

- Dvakrat do trikrat segrejte izdelek z vodo in ga očistite z malo detergenta.
- Nato notranjost namastite z malo jedilnega olja. Ta postopek občasno ponovite.

Napotek: Razrhljane vijake pokrova lahko zategnete z običajnimi izvijači ali ustreznim orodjem.

Napotek: Efektivni premer dna izdelka je 23,3 x 10,5 cm.

SI	PEKAČ IZ ALUMINIJASTE LITINE Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	CZ	PEKÁČ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
-----------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------

SK	PEKÁČ Z HLINÍKOVEJ LIATINY Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny	DE AT CH	ALUGUSS-BRÄTER Bedienungs- und Sicherheitshinweise
-----------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------------------------------

IAN 317045	SI	CZ	SK
-------------------	-----------	-----------	-----------

SI	PEKAČ IZ ALUMINIJASTE LITINE Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	CZ	PEKÁČ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
-----------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------

SK	PEKÁČ Z HLINÍKOVEJ LIATINY Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny	DE AT CH	ALUGUSS-BRÄTER Bedienungs- und Sicherheitshinweise
-----------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------------------------------

IAN 317045	SI	CZ	SK
-------------------	-----------	-----------	-----------

SI	PEKAČ IZ ALUMINIJASTE LITINE Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	CZ	PEKÁČ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
-----------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------

SK	PEKÁČ Z HLINÍKOVEJ LIATINY Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny	DE AT CH	ALUGUSS-BRÄTER Bedienungs- und Sicherheitshinweise
-----------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------------------------------

IAN 317045	SI	CZ	SK
-------------------	-----------	-----------	-----------

SI	PEKAČ IZ ALUMINIJASTE LITINE Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	CZ	PEKÁČ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
-----------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------

SK	PEKÁČ Z HLINÍKOVEJ LIATINY Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny	DE AT CH	ALUGUSS-BRÄTER Bedienungs- und Sicherheitshinweise
-----------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------------------------------

IAN 317045	SI	CZ	SK
-------------------	-----------	-----------	-----------

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je vhodný na varenie potravín na plynových, elektrických, keramických, halogénových a indukčných varných doskách. Výrobok je určený iba na súkromné používanie.






● Obsah dodávky

1 pekáč z hliníkovej liatiny 1 návod na používanie

● Vlastnosti

Rozmery: cca. 39,2 x 24 x 16,3 cm (vrát. hmatu pokrievky); priestor na dusenie: cca. 32 x 11 x 21 cm (Š x V x H)
Hrúbka dna: 4,5 mm
Objem: cca. 6 litrov
Odolný voči vysokému teplu: pekáč do 250 °C, pokrievka do 180 °C



Vhodný pre nasledujúce prostredia:

	Plynový sporák		Indukčné platne
	Elektrický sporák		Halogénové varné platne
	Sklokeramické varné platne		

● Bezpečnostné upozornenia

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s

obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía. Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od detí.

-  **VAROVANIE!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti horúceho hrna.
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Výrobok sa počas varenia veľmi zahrieva. Ako ochranu preto používajte kuchynské chňapky alebo rukavice.
- Pozor pri horúcom oleji alebo tuku! Neprenášajte výrobok s horúcim olejom alebo tukom cez kuchyňu.
- Horiaci tuk nehaste vodou, ale uhaste plamene dekou alebo použite hasiaci prístroj.
- Neochladzujte výrobok studenou vodou.
- Nikdy nezohrievajte výrobok bez obsahu.
- Výrobok zohrievajte pri miernej teplote. Prehriatím výrobku dochádza k poškodeniu antiadhéznej vrstvy.
- Neposúvajte ani neťahajte výrobok cez sklokeramické varné platne.
- Výrobok neškrabte ani v ňom nekrájajte. Používajte pomôcky z dreva alebo plastu.
-  **PRE PRIAMY KONTAKT S POTRAVINAMI!** Tento výrobok nijako neovplyvňuje chuťové a aromatické vlastnosti.

- Pre optimálne využívanie energie by mala veľkosť platničky zodpovedať dnu výrobku a výrobok by mal byť položený stredovo na varnú platňu. Výrobok pokladajte na varnú platňu iba so suchým dnom.

● Pred prvým použitím

- Výrobok vyvarte dvakrát až trikrát vodou a umyte čistiacim prostriedkom.
- Následne ho zvnútra namažte trochou kuchynského oleja. Z času na čas zopakujte tento postup.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Kochen von Lebensmitteln auf Gas-, Elektro-, Keramik-, Halogen- und Induktionsherden geeignet. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.






● Lieferumfang

1 Aluguss-Bräter 1 Bedienungsanleitung


● Eigenschaften

Maße: ca. 39,2 x 24 x 16,3 cm (inkl. Deckelgriff);
Garraum: ca. 32 x 11 x 21 cm (B x H x T)
Bodenstärke: 4,5 mm
Fassungsvermögen: ca. 6 Liter
Hitzebeständig: Bräter bis 250 °C, Deckel bis 180 °C

Geeignet für folgende Umgebungen:

	Gasherd		Induktion
	Elektroherd		Halogen-Kochfeld
	Glas-Keramik-Kochfeld		

● Sicherheitshinweise

-  **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickengefahr. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.


Poznámka: Uvoľnené skrutky pokrievky možno dotiahnuť pomocou bežných skrútkovačov alebo príslušného náradia.

Poznámka: Účinný priemer dna je 23,3 x 10,5 cm.

● Používanie na indukčných platniach

- Výrobok neprehrejte. Ak došlo k prehriatiu, oblasť dobre vyvetrajte.
- Pri varení na indukčných platniach môže dôjsť k bzúčovému zvuku. Tento zvuk je technicky podmienený a neznamená poruchu Vášho sporáka alebo výrobku. Neovplyvňuje variaci výkon.


● Čistenie a údržba



- Výrobok po použití pred čistením nechajte dobre vychladnúť.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte drsnú handričku alebo drsné čistiace prostriedky.
- Vyčistíte výrobok po každom použití horúcou vodou, umývacím prostriedkom a špongiou.
-  Výrobok je vhodný na umývanie v umývačke riadu.
- Opakované čistenie výrobku agresívnym čistiacim prostriedkom v umývačke riadu napáda vnútornú a vonkajšiu vrstvu.

● Servis

Gurriss GmbH
Hanfäcker 7
68782 Brühl
NEMECKO

IAN 317045

-  **WARNUNG!** Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt in der Nähe von heißem Kochgeschirr.

-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Das Produkt wird beim Kochen sehr heiß. Verwenden Sie daher zu Ihrem Schutz Topflappen oder Handschuhe.
- Vorsicht bei heißem Öl oder Fett! Das Produkt nicht mit heißem Öl oder Fett durch die Küche tragen.
- Brennendes Fett nicht mit Wasser löschen, sondern die Flammen mit einer Decke ersticken oder einen Feuerlöscher benutzen.
- Schrecken Sie das Produkt nicht mit kaltem Wasser ab.
- Erhitzen Sie das Produkt nicht ohne Inhalt.
- Erhitzen Sie das Produkt bei mittlerer Temperatur. Überhitzen des Produkts beschädigt die Antihafbeschichtung.
- Das Produkt nicht über ein Glaskeramikfeld schieben oder ziehen.
- Kratzen oder schneiden Sie nicht im Produkt. Verwenden Sie Utensilien aus Holz oder Kunststoff.
-  **LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

- Zur optimalen Energieausnutzung sollte das Kochfeld der Größe des Produktbodens entsprechen und das Produkt mittig auf das Kochfeld gesetzt werden. Stellen Sie das Produkt nur mit einem trockenen Boden auf das Kochfeld.

● Vor dem ersten Gebrauch

- Kochen Sie das Produkt zwei bis dreimal mit Wasser aus und reinigen Sie es mit etwas Spülmittel.
- Anschließend innen mit etwas Speiseöl einfetten. Wiederholen Sie diesen Vorgang von Zeit zu Zeit.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.


Hinweis: Lockere Deckelschrauben können mit Haushalts-Schraubendrehern oder adäquatem Werkzeug nachgezogen werden.

Hinweis: Der wirksame Bodendurchmesser des Produkts beträgt 23,3 x 10,5 cm.

● Benutzung auf Induktionskochfeldern

- Überhitzen Sie das Produkt nicht. Sollte eine Überhitzung stattgefunden haben, den Bereich gut lüften.
- Beim Kochen auf Induktionsfeldern kann es zu einem Summgeräusch kommen. Dieses Geräusch ist technisch bedingt und kein Anzeichen für einen Defekt an Ihrem Herd oder dem Produkt. Es beeinflusst die Kochleistung nicht.

● Reinigung und Pflege

- Lassen Sie das Produkt nach dem Gebrauch gut abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nie einen Scheuerschwamm oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser, Spülmittel und einem Schwamm.
-  Das Produkt ist für die Spülmaschine geeignet.
- Wiederholtes Reinigen des Produkts mit aggressivem Spülmittel in der Spülmaschine greift die Innen- und Außenbeschichtung an.

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

● Service

Gurriss GmbH
Hanfäcker 7
68782 Brühl
DEUTSCHLAND

IAN 317045

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung

4 

Gurriss GmbH
Hanfäcker 7
68782 Brühl
GERMANY

Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen:
07 / 2019 · Ident.-No.: 072019SI/CZ/SK



DE/AT/CH